

# CMS 2013 - Cleaning.Management.Services.



## Warengruppenverzeichnis

## Product Group Index

### Cleaning

<b>1 Reinigungschemie und Behandlungsmittel</b>	<b>Cleaning chemicals and treatment agents</b>
<b>1.1 Oberflächenreinigung</b>	<b>Surface cleaning</b>
1.1.1 Allzweckreiniger	Universal cleaners
1.1.2 Neutralreiniger	Neutral cleaners
1.1.3 Alkoholreiniger	Alcohol-based cleaners
1.1.4 Glasreiniger	Glass cleaners
1.1.5 Schreibtischreiniger	Desk cleaners
1.1.6 Edelstahlreiniger	Stainless steel cleaners
1.1.7 Metallpflege	Metal care products
1.1.8 Metallpolish	Metal polish
1.1.9 Industriereiniger	Industrial cleaners
1.1.10 Kraftreiniger	Power cleaners
1.1.11 Graffitiertferner	Graffiti removers
1.1.12 Graffitienschutz	Graffiti protection agents
1.1.13 Fleckentferner/ Detachiermittel	Stain removers / spotting agents
1.1.14 Möbelpflege	Furniture care products
1.1.15 Antistatika	Antistatic agents
1.1.16 Nanobeschichtungen	Nano coatings
1.1.17 Tensidfreie Reiniger	Tenside-free cleaners
<b>1.2 Bodenreinigungsschemie</b>	<b>Floor cleaning chemicals</b>
1.2.1 Kehrmehl	Sweeping compounds
1.2.2 Wischpflegen	Floor cleaning and care products
1.2.3 Schmierseife	Soft soap
1.2.4 Seifenreiniger	Soap-based cleaners
1.2.5 Grundreiniger	General cleaners
1.2.6 Selbstglanzdispersion/ Beschichtungsmittel	Self-glossing emulsion / coating agents
1.2.7 Heißwachs	Hot waxes
1.2.8 Bohnerwachs	Floor wax
1.2.9 Wachs-cleaner	Wax cleaners
1.2.10 Parkettgrundreiniger	Parquet cleaners
1.2.11 Holzöl	Wood oils
1.2.12 Holzversiegelung	Wood sealants
1.2.13 Automatenreiniger	Automatic machine cleaners
1.2.14 Entschäumer	Defoaming agents
1.2.15 Teppichreinigungsgranulat	Carpet cleaning granules
1.2.16 Teppichshampoos	Carpet shampoos
1.2.17 Sprühextraktionsreiniger	Spray extraction cleaners
1.2.18 Vereisungsmittel	Icing agents for gum removal
1.2.19 Steinkristallisationsmittel	Stone crystallizing agents
1.2.20 Steinimprägnierer	Masonry waterproofing agents
1.2.21 Lösemittel-cleaner	Solvent-based cleaners
1.2.22 Lösemittelreiniger	Solvent-based cleaners
1.2.23 Antisoil-Imprägnierung für textile Beläge	Antisoil impregnation for textile coverings
1.2.24 Permanentbeschichtung/ Versiegelung	Permanent coating / sealing products

- 1.3 Sanitärraumreinigung**
  - 1.3.1 Sanitärreiniger
  - 1.3.2 WC-Reiniger
  - 1.3.3 Rohrreiniger
  - 1.3.4 Schimmelpilzentferner
- 1.4 Küchen- und Geschirreinigung**
  - 1.4.1 Handspülmittel
  - 1.4.2 Geschirrspülmittel
  - 1.4.3 Küchenreiniger
  - 1.4.4 Scheuermilch
  - 1.4.5 Entkalker
- 1.5 Textilreinigung**
  - 1.5.1 Waschmittel
  - 1.5.2 Wäschedesinfektionsmittel
- 1.6 Desinfektion**
  - 1.6.1 Desinfektionsreiniger
  - 1.6.2 Desinfektionsmittel für Oberflächen
- 1.7 Luftverbesserung**
  - 1.7.1 Desodorantien
  - 1.7.2 Duftreiniger
- 1.8 Schädlingsbekämpfung**
  - 1.8.1 Akarizide
  - 1.8.2 Schädlingsbekämpfungsmittel
- 1.9 Schwimmbad / Wellness**
  - 1.9.1 Schwimmbadreiniger
  - 1.9.2 Algenentferner
- 1.10 Fassadenschutz**
  - 1.10.1 Fassadenimprägnierungsmittel für Steinfassaden
  - 1.10.2 Fassadenkonservierungsmittel für Metallfassaden
  - 1.10.3 Fassadenreiniger für Metallfassaden
  - 1.10.4 Fassadenreiniger für Steinfassaden
- 1.11 Sonstige Reiniger**
  - 1.11.1 Bildschirmreiniger
  - 1.11.2 Enzymreiniger
  - 1.11.3 Fahrzeugreiniger
  - 1.11.4 Lackreiniger/ Lackpolitur
  - 1.11.5 Lackkonservierer
  - 1.11.6 Strahlgut
  - 1.11.7 Zementschleierentferner

- Sanitary room cleaning**
  - Toilet cleaners
  - Toilet cleaners
  - Pipe cleaners
  - Mould remover
- Kitchen and tableware cleaning**
  - Hand-wash products
  - Dishwashing detergents
  - Kitchen cleaners
  - Scouring paste
  - Limescale removers
- Textile cleaning**
  - Detergents
  - Laundry disinfectants
- Disinfectants**
  - Disinfectant cleaners
  - Surface disinfectant
- Air improvement**
  - Deodorizing agents
  - Fragrant cleaners
- Pest control**
  - Acaricides
  - Pest control products
- Swimming pools / Wellness**
  - Swimming pool cleaners
  - Algae removers
- Facade protection**
  - External masonry waterproofing agents
  - Metal facade conservation agents
  - Metal facade cleaners
  - External masonry cleaners
- Other cleaning agents**
  - Screen cleaners
  - Enzyme cleaners
  - Vehicle cleaners
  - Paint cleaners / Paint revivers
  - Paint preservative products
  - Blasting materials
  - Cement smear removers

## **2 Geräte, Reinigungssysteme und - hilfsmittel**

## **Equipment, cleaning systems and accessories**

- 2.1 Systemwagen**
  - 2.1.1 Gerätewagen
  - 2.1.2 Fahreimer
  - 2.1.3 Pressen
  - 2.1.4 Systemboxen/ Moppboxen
- 2.2 Wischsysteme**
  - 2.2.1 Feuchtwischtexilien
  - 2.2.2 Feuchtwischgeräte
  - 2.2.3 Trockenmopps
  - 2.2.4 Trapezwischer
  - 2.2.5 Nasswischmopps
  - 2.2.6 Breitwischbezüge
  - 2.2.7 Breitwischgeräte

- System carts**
  - Equipment trolleys
  - Mobile buckets
  - Presses
  - System boxes / mop boxes
- Wiping systems**
  - Wet-wipe fabrics
  - Wet-wipe machinery
  - Dry mops
  - Trapezoidal window cleaners
  - Wet-wipe mops
  - Sweeper mop heads
  - Sweeper mops

- 2.2.8 Staubbindetücher
- 2.2.9 Staubmopp/ Staubwedel

### **2.3 Sonstige Systeme**

- 2.3.1 Teleskopstangen
- 2.3.2 Beschichtungsgeräte
- 2.3.3 Ionentauscher
- 2.3.4 Umkehrosmoseanlagen
- 2.3.5 Ozongeneratoren  
Schläuche, Schlauchanschluss- und
- 2.3.6 Schlauchverbindungssysteme
- 2.3.7 Glassanierungssystem
- 2.3.8 Luftentfeuchter/ Kondensationsgeräte

### **2.4 Sonstiges**

- 2.4.1 Befüllschläuche
- 2.4.2 Randschrubbergeräte
- 2.4.3 Abwasseraufbereitungsanlagen
- 2.4.4 Trocknungsgebläse

### **2.5 Hilfsmittel**

- 2.5.1 Rohrreinigungsgeräte
- 2.5.2 Putzlappen/ Putzwolle
- 2.5.3 Mikrofasertücher
- 2.5.4 Poliertücher
- 2.5.5 Raumpflegetücher
- 2.5.6 Fensterleder
- 2.5.7 Schwämme
- 2.5.8 Stahlwolle
- 2.5.9 Handpads
- 2.5.10 Bürsten
- 2.5.11 Toilettenbürsten
- 2.5.12 Besen
- 2.5.13 Kehrgarnituren
- 2.5.14 Fensterwischer
- 2.5.15 Glashobel
- 2.5.16 Einwascher
- 2.5.17 Eimer
- 2.5.18 Computerreinigungsutensilien
- 2.5.19 Reinraumutensilien
- 2.5.20 Spachtel
- 2.5.21 Werkzeug
- 2.5.22 Rakeln

### **2.6 Dosiersysteme**

- 2.6.1 Dosieranlagen
- 2.6.2 Drucksprüher
- 2.6.3 Dosierhilfen
- 2.6.4 Sprühflaschen

- Dusters
- Dusting mops / dusting brushes

### **Other systems**

- Telescopic rods
- Coating equipment
- Ion exchangers
- Reverse osmosis systems
- Ozone generators

- Hoses, hose connection systems
- Glass renovation system
- Dehumidifiers / condensers

### **Miscellaneous**

- Filling hoses
- Edge scrubbers
- Waste water treatment plant
- Blow driers

### **Accessories**

- Pipe cleaning equipment
- Cleaning rags / cleaning wool
- Microfibre cloths
- Polishing cloths
- Room care cloths
- Window leathers
- Sponges
- Steel wool
- Hand pads
- Brushes
- Toilet brushes
- Brooms
- Street sweeping equipment
- Window wipers
- Glass cleaning blades
- Window washers
- Buckets
- Computer cleaning tools
- Clean room tools
- Fillers
- Tools
- Squeegees

### **Dispensing systems**

- Dispensers
- Pressure sprays
- Dispensing aids
- Spray cans

## **3 Maschinen und Maschinenzubehör**

### **3.1 Kehr- und Scheuersaugmaschinen**

- 3.1.1 Kehrmaschinen
- 3.1.2 Kehrsaugmaschinen
- 3.1.3 Industriekehrmaschinen
- 3.1.4 Scheuersaugmaschinen mit Scheiben
- 3.1.5 Scheuersaugmaschinen mit Walzen
- 3.1.6 Scheuersaugmaschinen sonstige Systeme

## **Machines and machine accessories**

### **Sweeping and scrubber-drier machines**

- Sweeping machines
- Sweeper vacuum equipment
- Industrial sweeping machines
- Cleaning robots
- Roller brush machines
- Scrubber-driers with other systems

### **3.2 Ein- und Mehrscheibenmaschinen**

- 3.2.1 Einscheibenmaschinen
- 3.2.2 Mehrscheibenmaschinen
- 3.2.3 High-Speed-Maschinen
- 3.2.4 Super-High-Speed-Maschinen
- 3.2.5 Parkettschleifmaschinen
- 3.2.6 Polierautomaten
- 3.2.7 Randschleifmaschinen
- 3.2.8 Steinschleifmaschinen

### **3.3 Sauger und Teppichreinigung**

- 3.3.1 Staubsauger (Kesselsauger)
- 3.3.2 Staubsauger (Rucksackstaubsauger)
- 3.3.3 Nass-/Trockensauger
- 3.3.4 Industriesauger
- 3.3.5 Absauganlagen
- 3.3.6 Bürstsauger
- 3.3.7 Teppichkehrmaschinen
- 3.3.8 Teppichpulvermaschinen
- 3.3.9 Dampfsauger
- 3.3.10 Sprühextraktionsmaschinen

### **3.4 Hochdruckreiniger und andere Strahlgeräte**

- 3.4.1 Hochdruckreiniger (Kaltwasser)
- 3.4.2 Hochdruckreiniger (Heißwasser)
- 3.4.3 Höchstdruckreiniger
- 3.4.4 Hochdruckanlagen (stationär)
- 3.4.5 Dampfreiniger
- 3.4.6 Granulatstrahlanlagen mit Hochdruck
- 3.4.7 Granulatstrahlanlagen mit Niederdruck

### **3.5 Sonstige Maschinen**

- 3.5.1 Fahrtreppenreinigungsmaschinen
- 3.5.2 Fassadenroboter
- 3.5.3 Jalousienreinigungsmaschinen
- 3.5.4 Lamellenwaschanlagen
- 3.5.5 Systeme für Container-, Tank- und Siloinnenreinigung
- 3.5.6 Mopp-Vorreiniger
- 3.5.7 Reinigungsroboter
- 3.5.8 Trockeneispelletierer
- 3.5.9 Trockeneisstrahlgeräte
- 3.5.10 Teilereiniger
- 3.5.11 UV-Härteanlagen
- 3.5.12 Waschmaschinen
- 3.5.13 Wäschetrockner
- 3.5.14 Fahrzeugwaschanlagen

### **3.6 Zubehör**

- 3.6.1 Batterien
- 3.6.2 Ladegeräte
- 3.6.3 Maschinen-Bürsten
- 3.6.4 Maschinen-Pads
- 3.6.5 Polierpads
- 3.6.6 Schleifpads
- 3.6.7 Stahlwollepads
- 3.6.8 Diamant-Pads
- 3.6.9 Faserpads
- 3.6.10 Kristallisationspads

### **Single and multi-disc machines**

- Products for single disc cleaning equipment
- Multi-disc machines
- High-speed machines
- Super-high-speed machines
- Low-pressure blasting systems
- Parquet grinding machines
- Polishing pads
- Stone grinding machines

### **Vacuum cleaners and carpet cleaners**

- Vacuum cleaners (roller vacuum cleaners)
- Vacuum cleaners (backpack vacuum cleaners)
- Wet/dry vacuum cleaners
- Industrial vacuum cleaners
- Extractor systems
- Brush vacuum cleaners
- Carpet sweeping machines
- Carpet powder machines
- Steam vacuum cleaners
- Grinding pads

### **Pressure washers and other high pressure cleaners**

- High-pressure cleaners (cold water)
- High-pressure cleaners (hot water)
- Extra-high-pressure cleaners
- High-pressure cleaners (stationary)
- Steam Cleaners
- High-pressure granule scattering systems
- Low-pressure granule scattering systems

### **Other machines**

- Escalator cleaning machines
- Facade robots
- Blind cleaning machines
- Drive-through car wash systems
- Container and tank cleaning machines
- Mop pre-cleaners
- Edge grinding machines
- Dry ice pellet producers
- Dry ice blasting systems
- Parts washers
- UV curing systems
- Washing machines
- Tumble driers
- Car washes

### **Accessories**

- Batteries
- Chargers
- Machine brushes
- Machine pads
- Automatic polishing machines
- Hoses
- Steel wool pads
- Diamond pads
- Fibre pads
- Crystallization pads

3.6.11	Filtertüten	Filter bags
3.6.12	Bodendüsen	Floor jets
3.6.13	Schläuche	Scouring vacuum equipment
3.6.14	Hochdruckschläuche	High-pressure hoses

#### **4 Steighilfen und Absturzsicherung**

#### **Climbing aids and fall protection**

<b>4.1</b>	<b>Anlegeleitern/ Glasreinigerleiter</b>	<b>Single ladders / window cleaners' ladders</b>
<b>4.2</b>	<b>Anseilschutz und Zubehör</b>	<b>Rope fall protection and accessories</b>
<b>4.3</b>	<b>Fassadenlift</b>	<b>Facade lifts</b>
<b>4.4</b>	<b>Fenstergeländer</b>	<b>Window safety guards</b>
<b>4.5</b>	<b>Fensterstuhl</b>	<b>Window cleaning cradles</b>
<b>4.6</b>	<b>Gerüste</b>	<b>Scaffolding</b>
<b>4.7</b>	<b>Hubarbeitsbühnen</b>	<b>Elevating work platforms</b>
<b>4.8</b>	<b>Leiternzubehör</b>	<b>Ladder accessories</b>
<b>4.9</b>	<b>Sonstige Leitern</b>	<b>Other ladders</b>
<b>4.10</b>	<b>Stehleitern</b>	<b>Double ladders</b>
<b>4.11</b>	<b>Tritte</b>	<b>Step ladders</b>

#### **5 Waschraum-Hygiene & Entsorgung**

#### **Washroom hygiene & waste disposal**

<b>5.1</b>	<b>Waschraum</b>	<b>Washrooms</b>
5.1.1	Handtuchpapier	Paper towels
5.1.2	Handwaschlotion	Hand lotion
5.1.3	Händedesinfektionsmittel	Hand disinfectant
5.1.4	Seifenspender	Soap dispensers
5.1.5	Desinfektionsmittelspender	Disinfectant dispensers
5.1.6	Händetrocknungssysteme	Hand driers
5.1.7	WC-Papier	Toilet paper
5.1.8	WC-Papierspender	Toilet paper dispensers
5.1.9	Duftspender	Air fresheners
<b>5.2</b>	<b>Entsorgung</b>	<b>Waste disposal</b>
5.2.1	Hygienebehälter	Hygienic materials containers
5.2.2	Hygienebeutel	Sanitary bags
5.2.3	Müllbeutel	Waste bags
5.2.4	Abfallbehälter	Waste containers
5.2.5	Müllsammler	Garbage collectors
5.2.6	Greifzangen	Grippers
5.2.7	Abfallsauger	Waste extractors
5.2.8	Abfallpressen	Waste compactors
<b>5.3</b>	<b>Schmutzfangsysteme</b>	<b>Dirt-trap systems</b>

#### **6 Außenanlagen**

#### **Outdoor facilities**

<b>6.1</b>	<b>Laubsauger, Laubgebläse</b>	<b>Garden vacuums/blowers</b>
<b>6.2</b>	<b>Rasenmäher, Rasenpflege</b>	<b>Lawn mowers, lawn care</b>
<b>6.3</b>	<b>Anlagenpflege</b>	<b>Outdoor facility maintenance</b>
<b>6.4</b>	<b>Maschinen und Geräte für die Anlagenpflege</b>	<b>Machines and equipment for outdoor facility maintenance</b>
<b>6.5</b>	<b>Winterdienst</b>	<b>Winter service</b>
<b>6.6</b>	<b>Maschinen und Geräte für den Winterdienst</b>	<b>Machines and equipment for winter services</b>
<b>6.7</b>	<b>Multifunktionsfahrzeuge</b>	<b>Multifunctional vehicles</b>
<b>6.8</b>	<b>Sonstiges</b>	<b>Miscellaneous</b>

<b>7 Arbeitssicherheit / Arbeitskleidung</b>	<b>Safety at work / Workwear</b>
7.1 Berufskleidung	Occupational clothing
7.2 Schutzbekleidung	Safety clothing
7.3 Sicherheitskleidung	Safety clothing
7.4 Schutzbrillen	Safety glasses
7.5 Augenspülflaschen	Eye-rinse bottles
7.6 Schutzhandschuhe	Protective gloves
7.7 Hautschutzcreme	Skin protection cream
7.8 Arbeitsschuhe	Safety shoes
7.9 Anseilschutz und Zubehör	Rope fall protection and accessories
7.10 Schutzschalter/ PRCD	Protection switches / PRCDs
7.11 Warnschilder	Warning signs

## Management

<b>8 Management/Software</b>	<b>Management / Software</b>
8.1 Flächenmanagementsysteme	Facility management systems
8.2 Kalkulationsprogramme	Spreadsheets
8.3 Kaufmännisches Rechnungswesen	Commercial accounting
8.4 Materialwirtschaft	Material management
8.5 Personalabrechnungssysteme	Wage and salary systems
8.6 Personalmanagement	Personnel management
8.7 Zeiterfassungssysteme	Time recording systems
8.8 Qualitätsmanagementsysteme	Quality management systems
8.9 Qualitätssicherungssysteme	Quality assurance systems
8.10 Vertragsmanagement	Contract management
8.11 Software für das Gebäudemanagement Software für die Berechnung	Software for facility management
8.12 des wirtschaftlichen Maschineneinsatzes	Software for calculating economic use of machinery

<b>9 Fachliteratur</b>	<b>Specialist literature</b>
9.1 Fachbücher	Text books
9.2 Fachzeitschriften	Trade periodicals
9.3 Internetportale	Internet portals

## Services

<b>10 Dienstleistungen</b>	<b>Services</b>
<b>10.1 Sicherheitsdienste</b>	<b>Security services</b>
10.1.1 Wach- und Objektschutz	Building security and protection
10.1.2 Sicherheitsdienste	Security services
<b>10.2 Gebäudemanagement</b>	<b>Commercial Building Management</b>
<b>10.3 Flächenmanagement</b>	<b>Facility management</b>
<b>10.4 Beschaffungsmanagement</b>	<b>Procurement management</b>
<b>10.5 Reinigungsdienste</b>	<b>Cleaning services</b>
10.5.1 Baureinigung	Building cleaning
10.5.2 Unterhaltsreinigung und Unterhaltspflege	Maintenance cleaning and care
10.5.3 Teppichreinigung	Carpet cleaning
10.5.4 Glas-/ Fensterreinigung	Glass / window cleaning
10.5.5 Grund- und Sonderreinigung	General and special-purpose cleaning
10.5.6 Fassadenreinigung	Window and facade cleaning
10.5.7 Industriereinigung und Wartung	Industrial cleaning and maintenance
10.5.8 Verkehrsmittelreinigung	Transportation cleaning

- 10.5.9 Dekontaminationsmaßnahmen
- 10.5.10 Desinfektionsmaßnahmen
- 10.5.11 Reinigung und Pflege der Außenanlagen
- 10.5.12 Winterdienste
- 10.5.13 Grünflächenpflege
- 10.6 Textilreinigung**
- 10.7 Spezialdienste**
- 10.7.1 Hausmeisterdienste  
Kontrolle und Betreuung haustechnischer
- 10.7.2 Einrichtungen
- 10.7.3 Parkraumbetreiberdienste
- 10.7.4 Schädlingsbekämpfung
- 10.7.5 Entsorgungsdienste
- 10.8 Veranstaltungsservice**
- 10.8.1 Veranstaltungsservice
- 10.8.2 Empfangsdienste
- 10.9 Sonstiges**
- 10.9.1 Catering
- 10.9.2 Kantinenbewirtschaftung
- 10.9.3 EDV-Dienstleistungen
- 10.9.4 Post- und Botendienste
- 10.9.5 Zentrale Telekommunikationsdienste
- 10.9.6 Kopier- und Druckereidienste
- 10.9.7 Objektbuchhaltung
- 10.9.8 Umzugsdienste
- 10.9.9 Sonderdienstleistungen

- Decontamination
- Disinfection measures
- Cleaning and care of outdoor facilities
- Winter services
- Maintenance of grassed and wooded areas
- Launderettes**
- Special services**
- Caretaker services
- Control and maintenance of technical building equipment
- Parking management services
- Disinfection and pest control
- Disposal
- Events services**
- Administrative services
- Reception services
- Miscellaneous**
- Catering
- Cafeteria management
- IT services
- Postal and delivery services
- Telecommunications
- Copy and printing services
- Property accounting
- Moving services
- Special services

## **11 Institutionen**

## **Institutions**

- 11.1 Agenturen und Beratungsinstitutionen**
- 11.2 Fachverbände**
- 11.3 Fachverlage**
- 11.4 Messen und Kongresse**

- Agencies and consultancies**
- Associations**
- Publishers**
- Fairs and congresses**